

PUIDUST PÕRANDAKATE
Massiivpuidust okaspuu põrandalauad

Wood flooring
Solid softwood floor boards

EESSÕNA

Käesolev Eesti standard on Euroopa standardi EN 13990:2004 “Wood flooring – Solid softwood floor boards” ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde.

Käesolev standard EVS-EN 13990:2004 asendab jõustumisteatega vastu võetud ingliskeelset Eesti standardit EVS-EN 13990:2004.

Standardi kavandi valmistas ette TTÜ puidutöötlemise õppetooli dotsent Rein Reiska.

Standardi kavandi on heaks kiitnud Eesti Metsatööstuse Liit.

Euroopa standard EN 13990:2004 on kinnitatud ja kasutusele võetud Eesti standardina EVS-EN 13990:2004 Eesti Standardikeskuse käskkirjaga 27.09.2004 nr 99.

This standard contains the Estonian translation of the English version of the European Standard EN 13990:2004 “Wood flooring – Solid softwood floor boards”. The European Standard EN 13990:2004 has the status of an Estonian National Standard.
--

English version

Wood flooring – Solid softwood floor boards

Planchers en bois – Lames massives pour
planchers résineux

Holzfußböden – Massive Nadelholz-Fußbodendielen

This European Standard was approved by CEN on 10 December 2003.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

**EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG**

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
SISSEJUHATUS	4
1 KÄSITLUSALA	5
2 NORMATIIVVIITED	5
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	6
4 SÜMBOLID JA LÜHENDID.....	6
5 ERINÕUDED TOOTELE	7
5.1 Puiduliigid.....	7
5.2 Mõõtmed ja geomeetrilised karakteristikud.....	7
5.3 Niiskussisaldus.....	9
5.4 Välisilme	9
6 MARKEERIMINE	12
7 TARNEREGLID - PAKENDAMINE	12
8 PROOVIVÕTT JA KONTROLL	12
9 PROOVIVÕTU PROTOKOLL.....	13
Lisa A (teatmelisa) Puiduliikide loetelu mõnede tehniliste näitajatega.....	14
Kirjandus.....	15

EESSÕNA

Käesoleva Euroopa standardi (EN 13990:2004) koostas tehniline komitee CEN/TC 175 "Round and sawn timber", mille sekretariaati haldab AFNOR.

Käesolevale Euroopa standardile tuleb anda rahvusstandardi staatus kas identse teksti avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2004. aasta augustiks ning käesoleva standardiga vastuollu minevad rahvusstandardid tuleb tühistada hiljemalt 2004. aasta augustiks.

Käesoleva standardiga ei asendata ühtegi kehtivat Euroopa standardit.

Lisa A on teatmelisa.

Käesolev dokument sisaldab kirjanduse loetelu.

Vastavalt CEN/CENELEC sisereeglitele peavad käesoleva Euroopa standardi rahvusstandardina kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardiorganisatsioonid: Austria, Belgia, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Luksemburg, Malta, Norra, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Slovakkia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

SISSEJUHATUS

Käesolev standard määrab kindlaks massiivpuidust okaspuu põrandalaudade näitajad. Tema aluseks on tööstuses käibel olevad dimensioonistandardid ja muud näitajad ning funktsionaalsed seosed, mida on katsetega kontrollitud.

Massiivpuidust põrandalaudade kohta on rikkalikult teavet ja tootenäitajate väärtused on tõendatud pikaajalise kasutuse ja kogemusega. Seetõttu puudub vajadus katseandmete saamiseks. Uute toodete tehnilised andmed tuleks kindlaks teha katsetustega.

Teatud informatsiooni tehnilistest omadustest on antud lisa A.

Käesolev standard kuulub standardite sarja, milles käsitletakse puidust põrandakatet, parkettpõrandakatet ja puitvooderdist.

PUIDUST PÕRANDAKATE

Massiivpuidust okaspuu põrandalauad

Wood flooring

Solid softwood floor boards

Käesolev standard on identne Euroopa standardiga EN 13990:2004 ja see on välja antud CEN-i loal. Euroopa standard EN 13990:2004 on võetud kasutusele Eesti standardina	This standard is identical with European Standard EN 13990:2004 and it is published with permission of CEN. The European Standard EN 13990:2004 has the status of an Estonian National Standard
Tõlgendamise erimeelsuste korral on kehtiv ingliskeelne tekst	In case of interpretation disputes the English text applies

1 KÄSITLUSALA

Käesolev Euroopa standard määrab kindlaks sisetingimustes põrandakattena kasutatavate massiivpuidust sulundi ja soonega okaspuu põrandalaudade näitajad.

Käesolev standard sisaldab põrandalaudade mõõtmete, sortimise ja transpordi spetsifikatsioone.

Sortimise spetsifikatsioonid on antud järgistele puiduliikidele: harilik kuusk (*Picea abies*), Euroopa nulg (*Abies alba*), Sitka kuusk (*Picea sitchensis*), harilik mänd (*Pinus sylvestris*), Euroopa lehis (*Larix decidua*), harilik ebatsuuga (*Pseudotsuga menziesii*). Eespool loetlemata puiduliikidele kehtivad tabelis 3 esitatud tunnuste piirnormid.

Käesolevas standardis spetsifitseeritud tooted on valmistatud looduslikust immutamata või kattekihiga eelviimistletud okaspuidust. Käesolev standard ei sisalda teavet kattekihi kohta.

2 NORMATIIVVIITED

Käesolev Euroopa standard sisaldab dateeritud või dateerimata viidete kaudu muude väljaannete sätteid. Need normatiivviited on osundatud teksti sobivates kohtades ning väljaanded on loetletud allpool. Dateeritud viidete hilisemad muudatused ja uued väljaanded rakenduvad selles standardis ainult muudatuste ja uusväljaannete kaudu. Dateerimata viited (s.h ka muudatused) rakenduvad viimase väljaande kohaselt.

EN 844-9:1997 Round and sawn timber – Terminology – Part 9: Terms relating to features of sawn timber^a

EN 844-12:2000 Round and sawn timber – Terminology – Part 12: Additional terms and general index

EN 1310:1997 Round and sawn timber – Method of measurement of features

EN 13556:2003 Round and sawn timber – Nomenclature of timbers used in Europe

EN 13647 Wood and parquet flooring and wood panelling and cladding – Determination of geometrical characteristics

EN 13756:2002 Wood flooring – Terminology^b

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Käesolevas standardis on leidnud kasutamist terminid ja määratlused, mis on esitatud standardites EN 13756:2002, EN 844-9:1997, EN 844-12:2000, EN 13556:2003 ning allpool avaldatu.

põrandalaud^c

massiivpuidust sulundi ja soonega laud, mis on kogu pikkuses neljast küljest hõõveldatud ja võib olla kahjustatud tagaküljel. Laua otsad võivad olla sulundi ja soonega või tasaseks lõigatud. Lauas võivad olla sõrmseotised

4 SÜMBOLID JA LÜHENDID

Käesolevale standardile rakenduvad järgmised sümbolid ja lühendid.

b_f	Esikülje laius
b_p	Profiili laius
f_b	Sulundi laius
f_d	Sulundi paksus
n_d	Soone laius
n_t	Soone sügavus
t	Elemendi paksus
u	Altlõike mõõde
w	Ülahuule paksus

Eesti standardi märkused:

^a Välja antud Eesti standardina EVS-EN 844-9:2001 “Ümarpuit ja saematerjal. Terminoloogia. Osa 9: Saematerjali omaduste terminid”.

^b Välja antud Eesti standardina EVS-EN 13756:2004 “Puidust põrandakate. Terminoloogia”.

^c inglise keeles *floor board*